



MÁQUINA DE HACER HIELO - MANUAL DE INSTRUCCIONES
ICE CUBE MAKER - INSTRUCTION MANUAL
MACHINE À GLAÇONS - MANUEL D'INSTRUCTIONS
MÁQUINA DE FAZER GELO- MANUAL DE INSTRUÇÕES
MÀQUINA DE FER GEL - MANUAL D'INSTRUCCIONS



MHH 1200

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86, 30007, Murcia, España
sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Estimado Cliente: Si sigue las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones, el electrodoméstico le ofrecerá un alto rendimiento constante y funcionará correctamente durante muchos años.

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

GENERALES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.

3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas

ESPECÍFICAS

Al usar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluidas las siguientes:

Leer instrucciones antes de usar.

1. Retire todo el material de embalaje y revise cuidadosamente su máquina de hielo para garantizar que esté en buenas condiciones y que no haya daños en la máquina de hielo ni en el cable de alimentación ni en el enchufe.
2. **PRECAUCIÓN:** Debido a que los gases refrigerantes son combustibles, se requerirá personal de servicio profesional para desechar este aparato una vez que esté fuera de uso.
3. Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no daña el medio ambiente. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero. Se debe tener cuidado durante el transporte y la instalación del aparato para que ninguna parte del sistema de refrigeración resulte dañada. La fuga de refrigerante puede dañar los ojos.



R600a


4. Precaución - Las unidades de refrigeración que funcionan con isobutano (R600a) no pueden colocarse en un área con fuentes de ignición (por ejemplo, contactos eléctricos sin sellar o donde el refrigerante pueda acumularse en caso de fuga). El tipo de refrigerante se indica en la placa de identificación del aparato.
5. Líquido refrigerante

Precaución: riesgo de incendio

Si el circuito de refrigeración está dañado:

- Evite las llamas abiertas y cualquier fuente de fuego.
 - Ventile bien la habitación donde se encuentra el aparato. Es peligroso cambiar la composición de este aparato de cualquier modo.
6. Cualquier daño al cable puede causar un cortocircuito y/o electrocución.

ADVERTENCIA:

7. Al usar, reparar y desechar la unidad, preste atención al símbolo . Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de

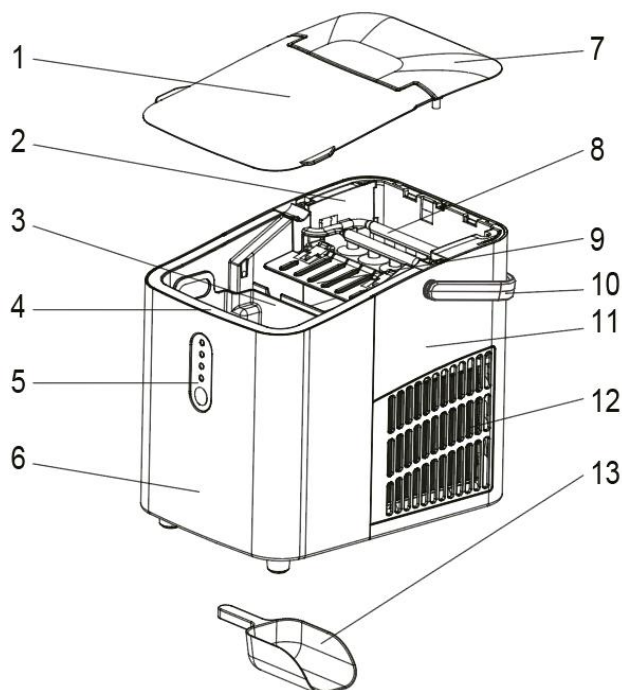
- refrigerante. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.
8. No se permite el uso de agua pura en esta unidad; se recomienda agua de manantial.
 9. Antes de usar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de colocarla y mantenga la tapa transparente abierta durante al menos 2 horas.
 10. Asegúrese de que el voltaje cumpla con el rango de voltaje indicado en la etiqueta de clasificación y asegúrese de que la conexión a tierra del enchufe este en buenas condiciones.
 11. No voltee este producto ni lo incline en un ángulo de 45°C.
 12. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no vierta agua sobre el cable, el enchufe ni la ventilación, ni sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
 13. Desenchufe el aparato después de usarlo o antes de limpiarlo.
 14. Mantenga el aparato a 8 cm de otros objetos para garantizar una buena liberación de calor.
 15. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.

16. No utilice el aparato cerca de llamas, placas calientes o estufas.
17. No encienda el botón de encendido con frecuencia (asegúrese de que el intervalo sea de al menos 5 minutos) para evitar daños al compresor.
18. No lo use al aire libre.
19. Nunca limpie con polvos abrasivos o implementos duros.
20. Conserve el manual de instrucciones.
21. Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - Limpiar periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpiar los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h.
 - Si el aparato frigorífico se deja vacío durante largos períodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato).
22. En cuanto a la información relativa al uso del aparato, consulte los párrafos siguientes.
23. **ADVERTENCIA:** Llenar únicamente con agua potable.

ESPECIFICACIONES

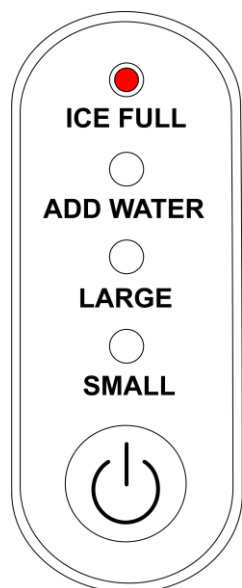
Modelo	MHH 1200
Potencia	120W
Voltaje	220-240V ~50 Hz
Capacidad hielo diario	12 kg
Capacidad depósito del hielo	1 L / 600 g
Capacidad depósito de agua	1 L
Peso neto	6,52 kg
Refrigerante	R600a

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- | | | | |
|----------|------------------------|-----------|------------------------|
| 1 | Ventana transparente | 7 | Tapa superior |
| 2 | Micro interruptor | 8 | Evaporador |
| 3 | Depósito para el hielo | 9 | Pala guía de hielos |
| 4 | Depósito de agua | 10 | Asa |
| 5 | Panel de control | 11 | Carcasa trasera |
| 6 | Carcasa frontal | 12 | Rejilla de ventilación |
| | | 13 | Cuchara para hielo |

PANEL DE CONTROL



ICE FULL Depósito de hielo lleno

ADD WATER Añadir agua

LARGE Cubito grande

SMALL Cubito pequeño

 Inicio / Pausa

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

Asegúrese de dejar un espacio mínimo de 15 cm alrededor del aparato libre de obstáculos para permitir una buena ventilación.

Antes de usar el aparato por primera vez, deje la tapa superior abierta durante al menos dos horas.

Paso 1

Abra la tapa superior, extraiga el depósito para el hielo y llene el depósito de agua. No sobrepase la marca "MAX" del depósito, en caso de hacerlo tiene que abrir el tapón de drenaje de la base, liberar el exceso de agua y cerrarlo.

Paso 2

Conecte el cable a la toma de corriente. El aparato estará en modo de espera, con el indicador de cubito grande parpadeando.

- Presione el botón de **Inicio / Pausa** y el indicador de cubito grande y cubito pequeño parpadearán alternativamente.
- Presione de nuevo el botón de **Inicio / Pausa** cuando el indicador del tipo de hielo que desee esté encendido, la máquina comenzará a trabajar.

El indicador se quedará encendido y la producción de cubitos de hielos empezará. Una vez finalizado el ciclo, los cubitos van cayendo y el aparato entra en función deshielo, y así sucesivamente.

ATENCIÓN:

En los tres primeros ciclos de uso del aparato el hielo que se produce es irregular y pequeño.

Cuando el depósito para el hielo se llene, vacíelo de inmediato. No deje que el hielo se desborde de la bandeja recolectora de hielo, puede bloquear el sensor y detener la producción.

Consejos

Cuando la temperatura ambiente esté por debajo de 15 grados, seleccione cubito pequeño. Cuando la temperatura sea mayor de 30 grados, es recomendable seleccionar cubito grande.

No utilice agentes químicos, ácidos o alcalinos líquidos para hacer hielo.

Utilice solamente agua potable para rellenar el depósito.

Función de auto-limpieza

Conecte el cable a la corriente, presione el botón **Inicio / Pausa** para encender el aparato y vuelva a pulsarlo durante dos segundos. El aparato entrará en modo limpieza y los cuatro indicadores parpadearán alternativamente. No apague el aparato mientras dure este modo. Una vez termine, el aparato entrará automáticamente en modo de espera.

Indicador de añadir agua

Cuando este indicador se encienda significa que debe rellenar el depósito de agua. Una vez hecho, presione el botón de **Inicio / Pausa** para reiniciar el trabajo.

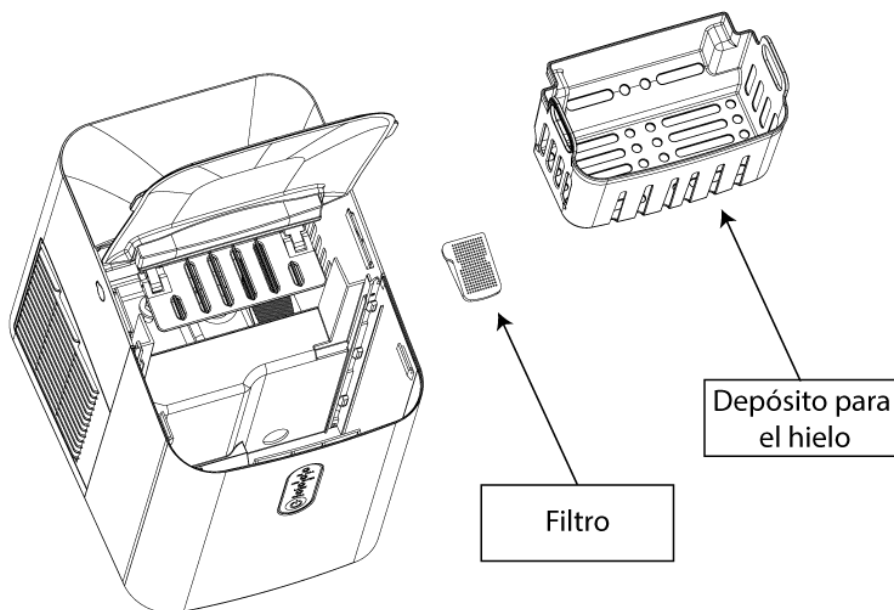
Indicador de depósito de hielo lleno.

Cuando los cubitos cubran al máximo el depósito donde van cayendo, este indicador se iluminará. En ese momento deberá vaciar el depósito y, una vez que los cubitos no lleguen a sobrepasar el sensor, el aparato reiniciará su trabajo automáticamente.

GUÍA DE LIMPIEZA Y USO

1. Limpie con frecuencia el interior, la bandeja recolectora de hielo, el depósito de agua y la pala para hielo. Al limpiar, desenchufe la unidad y retire los cubitos de hielo. Utilice una solución diluida de agua y vinagre para limpiar la superficie interior y exterior de la máquina de hielo. Enjuague bien antes de usar.
2. Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.
3. Para garantizar la limpieza del hielo, cambie el agua del depósito al menos una vez al día. Si no lo usa durante mucho tiempo, drene el agua y límpiela.
4. Si el compresor no funciona por falta de agua, depósito de hielo lleno, corte de energía, etc., se retrasará 3 minutos inicio después de reiniciar.

5. Utilice siempre agua limpia antes de comenzar la producción de hielo, ya sea en la instalación inicial o después de un largo período de inactividad.
 6. Dependiendo del uso real de la máquina, la rejilla del filtro del depósito de agua se debe limpiar periódicamente para evitar que la entrada de agua quede bloqueada por incrustaciones. Como se muestra en la siguiente figura.
- Retire la bandeja recolectora de hielo y la tapa del filtro del tanque de agua, limpie la tapa del filtro con agua limpia con un cepillo y luego vuelva a colocarlos en su lugar.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Tenga en cuenta que si se produce un corte de energía debido a la desconexión del cable de alimentación, o si se presiona el botón de encendido durante un ciclo de fabricación de hielo, se pueden formar pequeños trozos de hielo que se alojan en la pala automática y provocan que se atasque. Si esto ocurre, los trozos de hielo se pueden quitar desconectando el cable de alimentación y empujando suavemente la pala hacia la parte trasera y quitando los trozos de hielo, luego reiniciando.
2. Compruebe si el depósito de agua está plano cuando la pala de hielo no pueda retirar el hielo a la bandeja recolectora de hielo. De lo contrario, empuje la pala de hielo suavemente con el dedo y luego presione **Inicio / Pausa** para reiniciar.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	LAS SOLUCIONES SUGERIDAS
El compresor funciona de forma anormal haciendo un zumbido.	El voltaje es menor al recomendado	Detenga la máquina y no la reinicie hasta que el voltaje sea el adecuado.
Indicador de falta de agua encendido	1. No hay agua 2. La bomba está llena de aire.	1. Añade agua hasta que alcance la marca MAX. 2. Presione el botón Inicio/Pausa para reiniciar la máquina.
No se encienden las luces indicadoras del panel	1. Fusible quemado 2. No hay energía	1. Reemplace el fusible 2. Encienda la alimentación
El hielo es demasiado grande y con pedazos pegados juntos.	Hielo de ciclos anteriores en el depósito de agua.	Saque el hielo
¿El proceso de fabricación de hielo fue correcto, pero no salió hielo?	1. El compresor no tiene refrigerante. 2. Compresor dañado 3. Ventilador del motor dañado	Llame al servicio técnico
Todas las luces indicadoras parpadean al mismo tiempo.	1. La caja de agua está bloqueada por hielo. 2. El motor está atascado o dañado. 3. Micro interruptor dañado	1. Saque el hielo de debajo de la pala, vuelva a enchufar la alimentación y presione el botón de ENCENDIDO. Después de 3 minutos, la máquina se reiniciará automáticamente. 2 y 3. Llame al servicio técnico
Cuando la bandeja de hielo está llena y la máquina no muestra el icono de hielo lleno	1. Sensor de hielo lleno dañado 2. Interferencia de luz solar	1. Llame al servicio técnico 2. Haga hielo en el interior, sin luz solar directa

1. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos.
2. Llénelo únicamente con agua potable.
3. Es normal que la superficie del compresor y del condensador alcancen temperaturas entre 70 y 90°C durante el funcionamiento, las áreas circundantes pueden estar muy calientes.
4. Debido a la rápida congelación, los cubitos de hielo pueden volverse opacos. Se trata de aire atrapado en el agua y no afectará la calidad ni el sabor del hielo.

ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos percederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Dear Customer, if you follow the recommendations contained in this Instruction Manual, our appliance will give you constant high performance and will remain efficient for many years to come. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

General Safety Instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

SPECIFIC:

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury, including the following: Read instructions before using.

1. Remove all packaging material and carefully check your ice maker to ensure that it is in good condition and that there is no damage to the ice maker or power cord or plug.
2. **WARNING:** As refrigerant gases are flammable, professional service technicians will be required to dispose of this device once it is no longer in use.
3. This appliance contains the refrigerant isobutane (R600a), a natural gas that does not harm the environment. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer nor does it increase the greenhouse effect. Care must be taken during the appliance transportation and installation to avoid damage to any part of the cooling system. Coolant leakage can cause eye damage.



R600a

4. Warning - Refrigeration units running on isobutane (R600a) cannot be placed in areas where there are ignition sources (e.g. unsealed electric contacts or where refrigerant may accumulate in the event of a leak). The type of refrigerant is indicated on the device nameplate.

5. Coolant


Warning: Fire risk

If the cooling circuit is damaged:

- Avoid open flames and any sources of flame.
- Thoroughly ventilate the room in which the device is situated. It is dangerous to change the composition of this device in any way.

6. Any damage to the cord can cause a short circuit and/or electrocution.

WARNING:

7. When using, repairing, and disposing of the unit, pay attention to the symbol , which indicates a possible fire hazard. There are flammable substances in the refrigerant lines. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

8. Pure water is not allowed to be used in this unit; spring water is recommended.

9. Before using the ice maker for the first time, wait 2 hours after placing it and keep the transparent lid open for at least 2 hours.
10. Make sure that the voltage meets the voltage range indicated on the rating label and make sure that the ground connection of the plug is in good condition.
11. Do not turn this product over or tilt it at an angle of 45°C.
12. To protect against risk of electric shock, do not pour water on cord, plug, or vent, or immerse appliance in water or any other liquid.
13. Unplug the appliance after use or before cleaning.
14. Keep the appliance 8 cm from other objects to ensure good heat release.
15. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
16. Do not use the appliance near flames, hot plates or stoves.
17. Do not turn on the power button frequently (make sure the interval is at least 5 minutes) to avoid damage to the compressor.
18. Do not use it outdoors.
19. Never clean with abrasive powders or hard implements.
20. Keep the instruction manual.

21. To avoid food contamination, respect the following instructions:

- Periodically clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean the water tanks if they have not been used for 48 hours.
- If the refrigerator is left empty for long periods, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mold from forming inside the appliance).

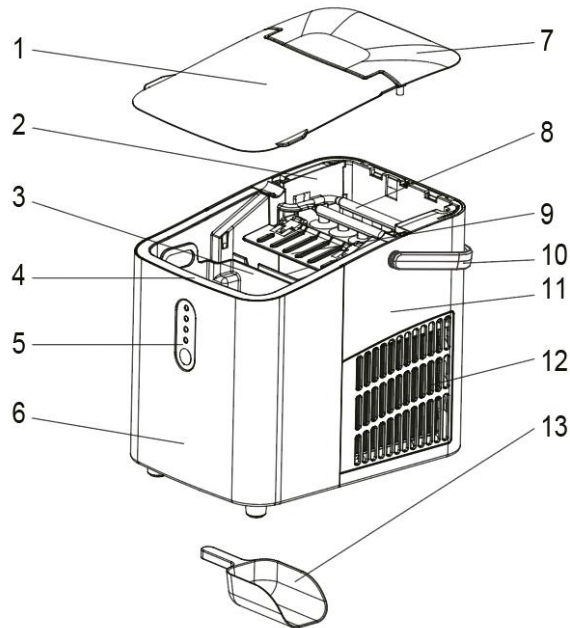
22. For information regarding the use of the device, please refer to the following paragraphs.

23. **WARNING:** fill only with potable water.

SPECIFICATIONS

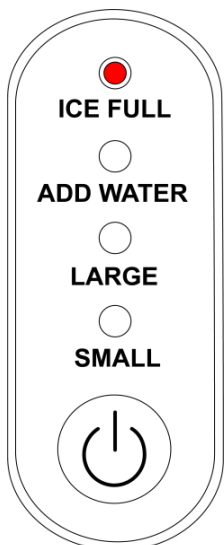
Model	MHH 1200
Power	120W
Voltage	220-240V ~50 Hz
Daily ice capacity	12 kg
Deposit capacity for ice	1 L / 600 g
Water deposit capacity	1 L
Net weight	6,52 kg
Refrigerant	R600a

DESCRIPTION OF THE PARTS



- | | | | |
|---|---------------------|----|------------------|
| 1 | Transparent lid | 7 | Top lid |
| 2 | Micro switch | 8 | Evaporator |
| 3 | Ice collecting tray | 9 | Ice shovel board |
| 4 | Water tank | 10 | Handle |
| 5 | Control panel | 11 | Rear housing |
| 6 | Front housing | 12 | Air vent |
| | | 13 | Ice scoop |

CONTROL PANEL




ICE FULL Ice tray full

ADD WATER Adding water needed

LARGE Large ice cube size

SMALL Small ice cube size

 Start / Pause

USE INSTRUCTIONS

Before first use

Make sure to leave a space of 15 cm around the device free of obstacles in order to have good ventilation. Before using the device for the first time, leave the top lid open for at least two hours.

Step 1

Open the top lid, take out the ice tray and fill the water tank. Don't fill it over the "MAX" mark in the deposit. In case of doing it, you'll have to open the drainage plug in the base, release the excess water and close it.

Step 2

Connect the plug to the mains. The device will be in standby, with the large ice cube indicator flashing.

- Press the **Start/Pause** button and the both large and small ice cube indicator will flash alternatively.
- Press again the **Start/Pause** button when the ice cube indicator that you wish to make is on. Then, the machine will start working.

The indicator will remain on and the ice cube making will start. Once the cycle finishes, the ice cubes will fall down to its tray and the device will automatically get into defrosting mode and so on.

ATTENTION:

During the first three cycles, the ice cubes making is irregular and probably small. When the ice deposit becomes full, empty it immediately. Do not let ice overflow from the ice collecting tray, it may block the sensor and stop production.

Tips

When the room temperature is below 15 degrees, select small cube. When the temperature is greater than 30 degrees, it is advisable to select a large cube.

Do not use chemical, acidic or alkaline liquid agents to make ice.

Use only potable water to refill the tank.

Self-cleaning function

Connect the cable to the power, press the Start/Pause button to turn on the device and press it again for two seconds. The device will enter cleaning mode and the four indicators will flash alternately. Do not turn off the device while this mode lasts. Once finished, the device will automatically enter standby mode.

Add water indicator

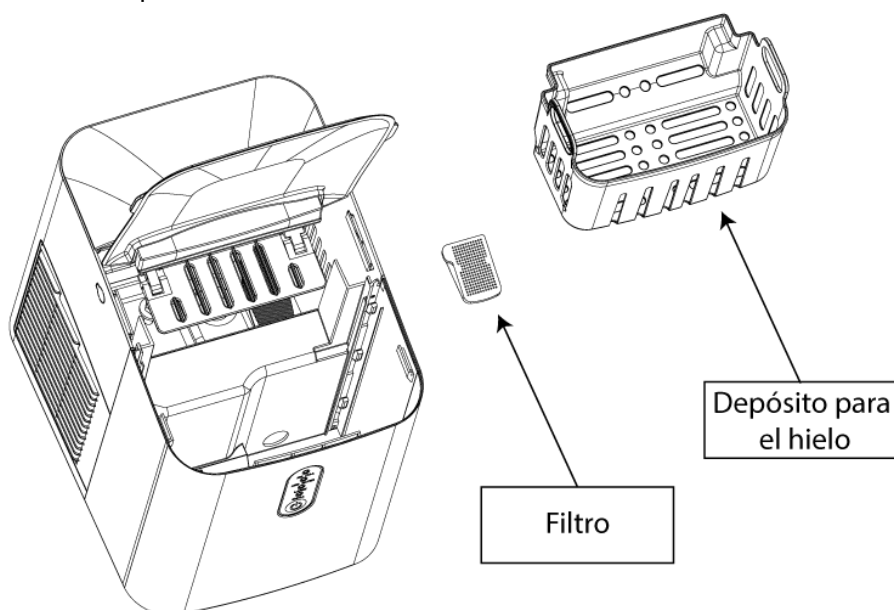
When this indicator comes on it means that you must refill the water tank. Once done, press the **Start/Pause** button to restart the job.

Ice tank full indicator.

When the cubes cover the tank where they are falling to the maximum, this indicator will light up. At that moment you must empty the tank and, once the cubes do not exceed the sensor, the device will restart its work automatically.

CLEANING GUIDE

1. Clean the interior, ice tray, water tank and ice scoop frequently. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted water and vinegar solution to clean the inside and outside surface of the ice maker. Rinse well before use.
2. Keep ventilation openings free of obstructions. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
3. To ensure clean ice, change the water in the reservoir at least once a day. If you don't use it for a long time, please drain the water and clean it.
4. If the compressor does not work due to lack of water, full ice tank, power failure, etc., it will delay start for 3 minutes after restarting.
5. Always use clean water before beginning ice production, whether at initial installation or after a long period of inactivity.
6. Depending on the actual use of the machine, the filter grid of the water tank should be cleaned periodically to prevent the water inlet from being blocked by scale. Like shown in the next figure.
 - Remove the ice tray and filter cover from the water tank, clean the filter cover with clean water with a brush, and then put them back in place.



TROUBLESHOOTING

1. Please note that if a power failure occurs due to disconnection of the power cord, or if the power button is pressed during an ice making cycle, small pieces of ice may form and become lodged in the ice making cycle. automatic shovel and cause it to get stuck. If this occurs, the ice chunks can be removed by unplugging the power cord and gently pushing the shovel toward the rear and removing the ice chunks, then restarting.
2. Check whether the water tank is flat when the ice shovel cannot remove ice to the ice collecting tray. Otherwise, push the ice shovel gently with your finger and then press **Start/Pause** to restart.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED SOLUTIONS
The compressor works abnormally making a humming noise.	The voltage is less than recommended	Stop the machine and do not restart it until the voltage is proper.
Low water indicator on	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is no water 2. The pump is full of air. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add water until it reaches the MAX mark. 2. Press the Start/Pause button to restart the machine.
The indicator lights on the panel do not light up	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse 2. No power 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the fuse 2. Turn on the power
The ice is too big and with pieces stuck together.	Ice from previous cycles in the water tank.	Remove the ice
Was the ice making process correct, but no ice came out?	<ol style="list-style-type: none"> 1. The compressor has no refrigerant. 2. Damaged compressor 3. Damaged motor fan 	Call technical service
All indicator lights flash at the same time.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water box is blocked by ice. 2. The motor is stuck or damaged. 3. Damaged micro switch 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Take out the ice from under the shovel, plug the power back in and press the POWER button. After 3 minutes, the machine will restart automatically. 2 and 3. Call technical service
When the ice tray is full and the machine does not display the ice full icon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Damaged ice full sensor 2. Sunlight interference 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Call technical support 2. Make ice indoors, out of direct sunlight

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by a service technician or a qualified person to avoid a hazard.
2. Fill only with potable water.
3. It is normal for the surface of the compressor and condenser to reach temperatures between 70 and 90°C during operation, the surrounding areas may be very hot.
4. Due to rapid freezing, ice cubes may become opaque. This is air trapped in the water and will not affect the quality or taste of the ice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

CONSEILS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Cher client, Si vous suivez les recommandations de ce mode d'emploi, votre appareil sera très performant et il restera efficace pendant de nombreuses années. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

Conseils généraux de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont au mes ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationaux pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.

SPÉCIFIQUE

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure, notamment les suivantes :

Lisez les instructions avant utilisation.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez soigneusement votre machine à glaçons pour vous assurer qu'elle est en bon état et qu'il n'y a aucun dommage à la machine à glaçons, au cordon d'alimentation ou à la prise.

2. ATTENTION : Les gaz réfrigérants étant combustibles, un personnel de service professionnel devra éliminer cet appareil une fois qu'il sera hors d'usage.

3. ATTENTION : Étant donné que les gaz réfrigérants sont combustibles, seul le personnel du service professionnel doit éliminer cet appareil lorsque il est hors d'usage. Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel qui n'endommage pas l'environnement. Bien qu'il soit inflammable, il n'abîme pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Il convient de faire attention pendant le transport et l'installation de l'appareil pour qu'aucune partie du système de réfrigération ne soit abîmée. La fuite de réfrigérant peut endommager les yeux.



R600a

4. Attention – Les unités de réfrigération qui fonctionnent à l'isobutane (R600a) ne peuvent pas être placées dans une zone qui contient des sources d'ignition (comme par exemple, les contacts électriques non hermétiques ou les endroits où le réfrigérant risque de s'accumuler en cas de fuite). Le type de réfrigérant est indiqué sur la plaque d'identification de l'appareil.

5. Liquide réfrigérant

Attention : risque d'incendie

Si le circuit de réfrigération est endommagé :

- Évitez les flammes ouvertes ainsi que toute source de feu.
- Aérez correctement la pièce où se trouve l'appareil. Il est dangereux de changer la composition cette de l'appareil.

6. Un câble abîmé peut engendrer un court-circuit et/ou un risque d'électrocution.

AVERTISSEMENT :

7. Lorsque vous utilisez, réparez, éliminez l'unité, veuillez-

vous référer au symbole . Il avertit des éventuels incendies. Il existe des substances inflammables sur les

lignes de réfrigérant. Éloignez toujours l'appareil des sources de feu pendant son utilisation, entretien et lorsque vous l'éliminez.

8. L'eau pure n'est pas autorisée à être utilisée dans cette unité ; l'eau de source est recommandée.

9. Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir placée et laissez le couvercle transparent ouvert pendant au moins 2 heures.

10. Assurez-vous que la tension correspond à la plage de tension indiquée sur l'étiquette signalétique et assurez-vous que la connexion à la terre de la fiche est en bon état.

11. Ne retournez pas ce produit et ne l'inclinez pas à un angle de 45 °C.

12. Pour vous protéger contre tout risque de choc électrique, ne versez pas d'eau sur le cordon, la fiche ou l'évent, et ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

13. Débranchez l'appareil après utilisation ou avant le nettoyage.

14. Gardez l'appareil à 8 cm des autres objets pour garantir une bonne évacuation de la chaleur.

15. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.

16. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes, de plaques chauffantes ou de poêles.

17. N'allumez pas fréquemment le bouton d'alimentation (assurez-vous que l'intervalle est d'au moins 5 minutes) pour éviter d'endommager le compresseur.

18. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

19. Ne nettoyez jamais avec des poudres abrasives ou des outils durs.

20. Conservez le manuel d'instructions.

21. Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :

- Nettoyer périodiquement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés depuis 48 heures.

- Si le réfrigérateur reste vide pendant une longue période, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil).

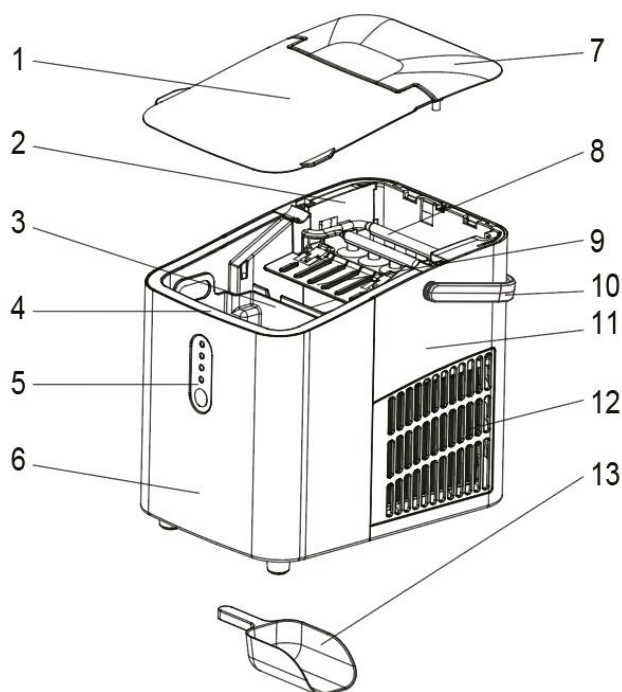
22. Pour plus d'informations concernant l'utilisation de l'appareil, veuillez vous référer aux paragraphes suivants.

23. **AVERTISSEMENT** : remplir uniquement avec de l'eau potable.

CARACTÉRISTIQUES

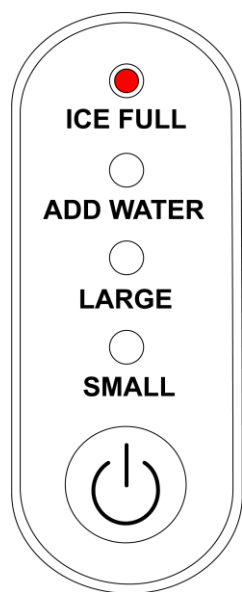
Modèle	MHH 1200
Pouvoir	120W
Tension	220-240V ~50 Hz
Capacité quotidienne de glace	12 kg
Capacité de stockage de glace	1 L / 600 g
Capacité du réservoir d'eau	1 L
Poids net	6,52 kg
Réfrigérant	R600a

DESCRIPTION DES PARTIES



- | | | | |
|----------|----------------------|-----------|------------------------|
| 1 | Fenêtre transparente | 7 | Le couvercle supérieur |
| 2 | micro-interrupteur | 8 | Évaporateur |
| 3 | Réservoir de glace | 9 | Pelle guide-glace |
| 4 | Réservoir d'eau | 10 | Poignée |
| 5 | Panneau de commande | 11 | Boîtier arrière |
| 6 | Boîtier avant | 12 | Grille de ventilation |
| | | 13 | Cuillère à glace |

PANNEAU DE COMMANDE




ICE FULL Réservoir de glace plein

ADD WATER Ajoutez de l'eau

LARGE gros cube

SMALL petit cube

 Démarrer Pause

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant la première utilisation

Assurez-vous de laisser un espace de 15 cm autour de l'appareil sans obstacle afin d'avoir une bonne ventilation.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laissez le couvercle supérieur ouvert pendant au moins deux heures.

Étape 1

Ouvrez le couvercle supérieur, retirez le bac à glaçons et remplissez le réservoir d'eau. Ne le remplissez pas au-delà de la marque « MAX » dans le dépôt. Dans ce cas, vous devrez ouvrir le bouchon de drainage dans la base, évacuer l'excès d'eau et le fermer.

Étape 2

Branchez la fiche au secteur. L'appareil sera en veille, avec le grand indicateur de glaçons clignotant.

- Appuyez sur le bouton **Démarrer/Pause** et le voyant du grand et du petit glaçon clignotera alternativement.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **Démarrer/Pause** lorsque le voyant glaçon que vous souhaitez fabriquer est allumé. Ensuite, la machine commencera à fonctionner.

Le voyant restera allumé et la fabrication des glaçons commencera. Une fois le cycle terminé, les glaçons tomberont dans leur bac et l'appareil passera automatiquement en mode dégivrage et ainsi de suite.

ATTENTION:

Durant les trois premiers cycles, la production de glaçons est irrégulière et probablement petite.

Lorsque le réservoir de glace est plein, videz-le immédiatement. Ne laissez pas la glace déborder du bac collecteur de glace, cela pourrait bloquer le capteur et arrêter la production.

Conseils

Lorsque la température ambiante est inférieure à 15 degrés, sélectionnez un petit cube. Lorsque la température est supérieure à 30 degrés, il est conseillé de sélectionner un gros cube.

N'utilisez pas d'agents liquides chimiques, acides ou alcalins pour fabriquer de la glace.

Utilisez uniquement de l'eau potable pour remplir le réservoir.

Fonction autonettoyante

Connectez le câble à l'alimentation, appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour allumer l'appareil et appuyez à nouveau dessus pendant deux secondes. L'appareil entrera en mode nettoyage et les quatre indicateurs clignoteront alternativement. N'éteignez pas l'appareil tant que ce mode dure. Une fois terminé, l'appareil entrera automatiquement en mode veille.

Ajouter un indicateur d'eau

Lorsque ce voyant s'allume, cela signifie que vous devez remplir le réservoir d'eau. Une fois terminé, appuyez sur le bouton **Démarrer/Pause** pour redémarrer le travail.

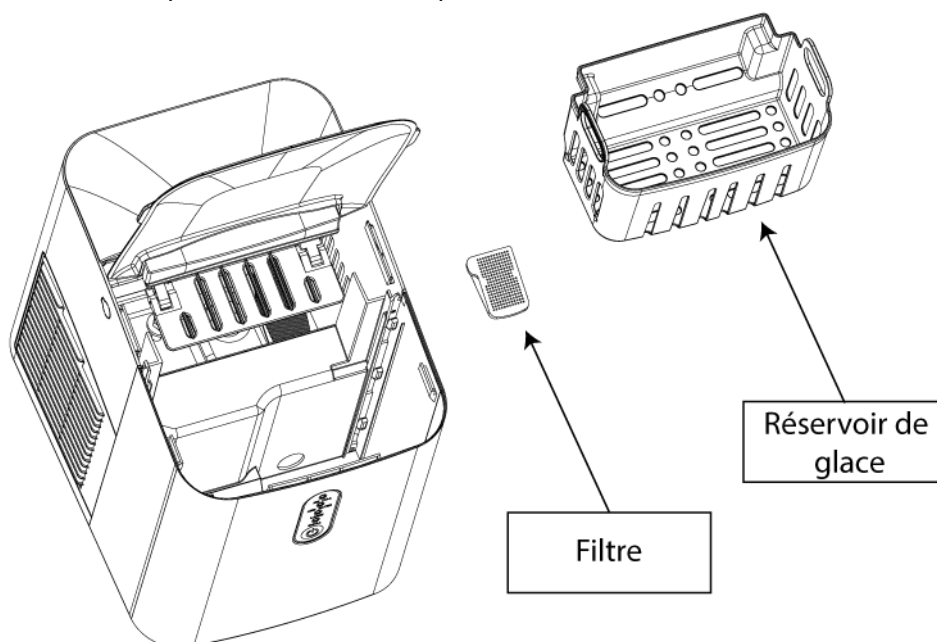
Indicateur de réservoir de glace plein.

Lorsque les cubes recouvrent au maximum le réservoir où ils tombent, cet indicateur s'allumera. À ce moment-là, vous devez vider le réservoir et, une fois que les cubes ne dépassent pas le capteur, l'appareil redémarrera automatiquement son travail.

GUIDE DE NETTOYAGE

1. Nettoyez fréquemment l'intérieur, le bac à glaçons, le réservoir d'eau et la cuillère à glace. Lors du nettoyage, débranchez l'appareil et retirez les glaçons. Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre pour nettoyer la surface intérieure et extérieure de la machine à glaçons. Bien rincer avant utilisation.

2. Gardez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
3. Pour garantir une glace propre, changez l'eau du réservoir au moins une fois par jour. Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, veuillez vider l'eau et la nettoyer.
4. Si le compresseur ne fonctionne pas en raison d'un manque d'eau, d'un réservoir de glace plein, d'une panne de courant, etc., il retardera le démarrage de 3 minutes après le redémarrage.
5. Utilisez toujours de l'eau propre avant de commencer la production de glace, que ce soit lors de l'installation initiale ou après une longue période d'inactivité.
6. En fonction de l'utilisation actuelle de la machine, la grille filtrante du réservoir d'eau doit être nettoyée périodiquement pour éviter que l'entrée d'eau ne soit bloquée par du tartre. Comme le montre la figure suivante.
 - Retirez le bac à glaçons et le couvercle du filtre du réservoir d'eau, nettoyez le couvercle du filtre avec de l'eau propre à l'aide d'une brosse, puis remettez-les en place.



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS SUGGÉRÉES
The compressor works abnormally making a humming noise.	La tension est inférieure à recommandé	Stop the machine and do not restart it until the voltage is proper.
Low water indicator on	1. Il n'y a pas d'eau 2. La pompe est pleine d'air.	1. Add water until it reaches the MAX mark. 2. Press the Start/Pause button to restart the machine.
The indicator lights on the panel do not light up	1. Fusible grillé 2. Pas de courant	1. Replace the fuse 2. Turn on the power
The ice is too big and with pieces stuck together.	Glace des cycles précédents dans le réservoir d'eau.	Remove the ice
Was the ice making process correct, but no ice came out?	1. Le compresseur n'a pas de réfrigérant. 2. Compresseur endommagé 3. Ventilateur du moteur endommagé	Call technical service
All indicator lights flash at the same time.	1. La boîte à eau est bloquée par de la glace. 2. Le moteur est bloqué ou endommagé. 3. Micro-interrupteur endommagé	1. Take out the ice from under the shovel, plug the power back in and press the POWER button. After 3 minutes, the machine will restart automatically. 2 and 3. Call technical service
When the ice tray is full and the machine does not display the ice full icon	1. Capteur de glace plein endommagé 2. Interférence avec la lumière du soleil	1. Call technical support 2. Make ice indoors, out of direct sunlight

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
2. Remplissez uniquement avec de l'eau potable.
3. Il est normal que la surface du compresseur et du condenseur atteigne des températures comprises entre 70 et 90°C pendant le fonctionnement, les zones environnantes peuvent être très chaudes.
4. En raison de la congélation rapide, les glaçons peuvent devenir opaques. Il s'agit d'air emprisonné dans l'eau et n'affectera ni la qualité ni le goût de la glace.

ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

GERAL

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. Caso precise de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com
14. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

ESPECÍFICO:

Ao usar um aparelho elétrico, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos, incluindo o seguinte:

Leia as instruções antes de usar.

1. Remova todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente sua máquina de fazer gelo para garantir que esteja em boas condições e que não haja danos à máquina de fazer gelo, ao cabo de alimentação ou ao plugue.

2. **PRECAUÇÃO:** Como os gases refrigerantes são combustíveis, será necessário pedir a técnicos de assistência profissionais para eliminar este aparelho quando for retirada de uso.

3. Este aparelho contém o refrigerante isobutano (R600a), um gás natural que não é nocivo para o meio ambiente. Embora seja inflamável, não danifica a camada de ozono e não aumenta o efeito estufa. É necessário ter cuidado durante o transporte e a instalação do aparelho para que nenhuma parte do sistema de refrigeração seja danificada. A fuga de refrigerante pode lesionar os olhos.



R600a

4. Precaução – As unidades de refrigeração que funcionam com isobutano (R600a) não podem ser colocadas numa área com fontes de ignição (por exemplo, contactos eléctricos não selados ou onde o refrigerante se possa acumular em caso de fuga). O tipo de refrigerante é indicado na placa de identificação do aparelho.

5. Líquido refrigerante

Precaução: risco de incêndio


Se o circuito de refrigeração estiver danificado:

- Evite as chamas abertas e qualquer fonte de fogo.
- Ventile devidamente a divisão onde se encontra o aparelho. É perigoso alterar a composição deste aparelho de qualquer maneira.

6. Qualquer dano no cabo pode originar um curto-circuito e/ou eletrocussão.

ADVERTÊNCIA:

7. Ao usar, reparar e eliminar ao aparelho, preste atenção

ao símbolo . Este símbolo adverte de possíveis incêndios. Há substâncias inflamáveis nos tubos de refrigerante. Mantenha o aparelho afastado de fontes de fogo durante a sua utilização, manutenção e eliminação.

8. Não é permitida a utilização de água pura nesta unidade; água de nascente é recomendada.

9. Antes de utilizar a máquina de fazer gelo pela primeira vez, aguarde 2 horas após colocá-la e mantenha a tampa transparente aberta por pelo menos 2 horas.
10. Certifique-se de que a tensão atenda à faixa de tensão indicada na etiqueta de classificação e certifique-se de que a conexão de aterramento do plugue esteja em boas condições.
11. Não vire este produto nem o incline em um ângulo de 45°C.
12. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não despeje água no cabo, no plugue ou na ventilação, nem mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
13. Desligue o aparelho após o uso ou antes da limpeza.
14. Mantenha o aparelho a 8 cm de outros objetos para garantir uma boa liberação de calor.
15. Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
16. Não utilize o aparelho perto de chamas, placas quentes ou fogões.
17. Não ligue o botão liga/desliga com frequência (certifique-se de que o intervalo seja de pelo menos 5 minutos) para evitar danos ao compressor.
18. Não use ao ar livre.
19. Nunca limpe com pós abrasivos ou utensílios duros.
20. Guarde o manual de instruções.

21. Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- Limpe periodicamente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os reservatórios de água caso não sejam utilizados há 48 horas.
- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho).

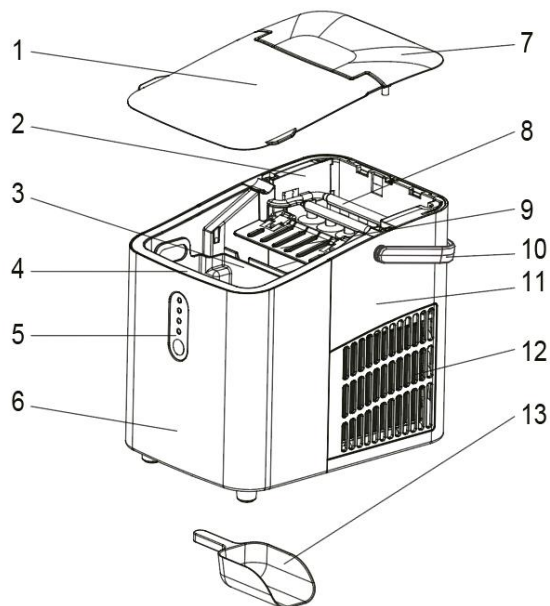
22. Para obter informações sobre o uso do dispositivo, consulte os parágrafos seguintes.

23. AVISO: encha apenas com água potável.

ESPECIFICAÇÕES

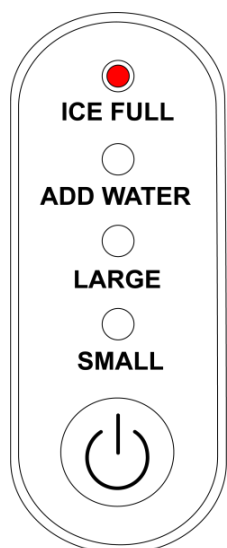
Modelo	MHH 1200
Poder	120W
Tensão	220-240V ~50 Hz
Capacidade diária de gelo	12 kg
Capacidade de depósito para gelo	1 L / 600 g
Capacidade de depósito de água	1 L
Peso líquido	6,52 kg
Refrigerante	R600a

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



- | | | | |
|---|--------------------------|----|---------------------|
| 1 | Tampa transparente | 7 | Tampa superior |
| 2 | Micro interruptor | 8 | Evaporador |
| 3 | Bandeja coletora de gelo | 9 | Tábua de pá de gelo |
| 4 | Tanque de água | 10 | Alça |
| 5 | Painel de controle | 11 | Carcaça traseira |
| 6 | Carcaça frontal | 12 | Saída de ar |
| | | 13 | Colher de gelo |

PAINEL DE CONTROLE




ICE FULL Bandeja de gelo cheia

ADD WATER Adicionando água necessária

LARGE Tamanho grande do cubo de gelo

SMALL Tamanho pequeno do cubo de gelo

 Iniciar/Pausar

INSTRUÇÕES DE USO

Antes da primeira utilização

Certifique-se de deixar um espaço de 15 cm ao redor do aparelho livre de obstáculos para que haja uma boa ventilação.

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, deixe a tampa superior aberta por pelo menos duas horas.

Passo 1

Abra a tampa superior, retire a bandeja de gelo e encha o reservatório de água. Não preencha acima da marca "MAX" no depósito. Caso faça isso, será necessário abrir o bужão de drenagem da base, liberar o excesso de água e fechá-lo.

Passo 2

Conecte o plugue à rede elétrica. O dispositivo ficará em espera, com o indicador de cubo de gelo grande piscando.

- Pressione o botão **Iniciar/Pausa** e o indicador de cubos de gelo grandes e pequenos piscará alternadamente.
- Pressione novamente o botão **Iniciar/Pausa** quando o indicador do cubo de gelo que deseja fazer estiver aceso. Então, a máquina começará a funcionar.

O indicador permanecerá aceso e a produção de cubos de gelo começará. Assim que o ciclo terminar, os cubos de gelo cairão na bandeja e o aparelho entrará automaticamente no modo de descongelamento e assim por diante.

ATENÇÃO:

Durante os primeiros três ciclos, a produção de cubos de gelo é irregular e provavelmente pequena. Quando o depósito de gelo ficar cheio, esvazie-o imediatamente. Não deixe o gelo transbordar da bandeja de coleta de gelo, pois isso pode bloquear o sensor e interromper a produção.

Pontas

Quando a temperatura ambiente estiver abaixo de 15 graus, selecione um cubo pequeno. Quando a temperatura for superior a 30 graus, é aconselhável selecionar um cubo grande.

Não use agentes líquidos químicos, ácidos ou alcalinos para fazer gelo.

Use apenas água potável para reabastecer o tanque.

Função de autolimpeza

Conecte o cabo à alimentação, pressione o botão **Iniciar/Pausa** para ligar o dispositivo e pressione-o novamente por dois segundos. O dispositivo entrará no modo de limpeza e os quatro indicadores piscarão

alternadamente. Não desligue o dispositivo enquanto este modo durar. Quando terminar, o dispositivo entrará automaticamente no modo de espera.

Adicionar indicador de água

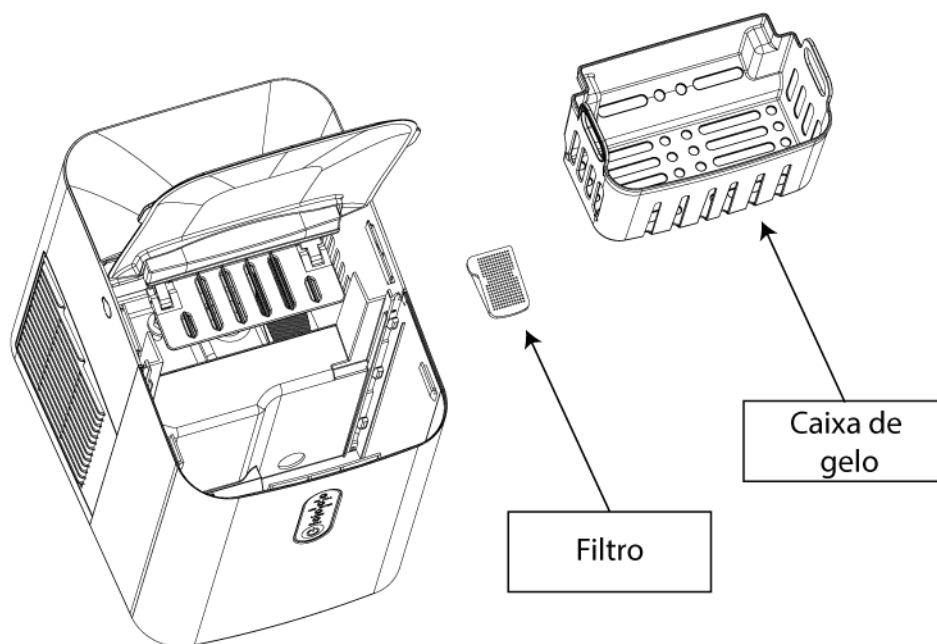
Quando este indicador acende significa que você deve reabastecer o tanque de água. Uma vez feito isso, pressione o botão Iniciar/Pausa para reiniciar o trabalho.

Indicador de depósito de gelo cheio.

Quando os cubos cobrirem o tanque onde estão caindo ao máximo, este indicador acenderá. Nesse momento deve-se esvaziar o tanque e, assim que os cubos não ultrapassarem o sensor, o aparelho reiniciará seu funcionamento automaticamente.

GUIA DE LIMPEZA

1. Limpe frequentemente o interior, a bandeja de gelo, o depósito de água e o coletor de gelo. Ao limpar, desligue o aparelho e retire os cubos de gelo. Use uma solução diluída de água e vinagre para limpar a superfície interna e externa da máquina de fazer gelo. Enxágue bem antes de usar.
2. Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas. Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento além dos recomendados pelo fabricante.
3. Para garantir gelo limpo, troque a água do reservatório pelo menos uma vez ao dia. Se você não usar por muito tempo, escorra a água e limpe-a.
4. Se o compressor não funcionar devido à falta de água, tanque de gelo cheio, falha de energia, etc., ele atrasará a partida por 3 minutos após a reinicialização.
5. Utilize sempre água limpa antes de iniciar a produção de gelo, seja na instalação inicial ou após um longo período de inatividade.
6. Dependendo do uso real da máquina, a grade do filtro do tanque de água deve ser limpa periodicamente para evitar que a entrada de água seja bloqueada por incrustações. Como mostrado na próxima figura.
 - Retire a bandeja de gelo e a tampa do filtro do reservatório de água, limpe a tampa do filtro com água limpa com uma escova e coloque-os novamente no lugar.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Observe que se ocorrer uma falha de energia devido à desconexão do cabo de alimentação ou se o botão liga/desliga for pressionado durante um ciclo de fabricação de gelo, pequenos pedaços de gelo podem se formar e ficar presos no ciclo de fabricação de gelo. pá automática e fazer com que ela fique presa. Se isso ocorrer, os pedaços de gelo podem ser removidos desconectando o cabo de alimentação e empurrando suavemente a pá para trás e removendo os pedaços de gelo e, em seguida, reiniciando.
2. Verifique se o tanque de água está plano quando a pá de gelo não consegue remover o gelo para a bandeja de coleta de gelo. Caso contrário, empurre suavemente a pá de gelo com o dedo e pressione **Iniciar/Pausa** para reiniciar.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÕES SUGERIDAS
O compressor funciona de forma anormal emitindo um zumbido.	A tensão é menor que recomendado	Pare a máquina e não a reinicie até que a tensão esteja adequada.
Indicador de falta de água ligado	1. Não há água 2. A bomba está cheia de ar.	1. Adicione água até atingir a marca MAX. 2. Pressione o botão Iniciar/Pausa para reiniciar a máquina.
As luzes indicadoras no painel não acendem	1. Fusível queimado 2. Sem energia	1. Substitua o fusível 2. Ligue a energia
O gelo é muito grande e com pedaços grudados.	Gelo de ciclos anteriores no reservatório de água.	Remova o gelo
O processo de fabricação de gelo foi correto, mas não saiu gelo?	1. O compressor não possui refrigerante. 2. Compressor danificado 3. Ventilador do motor danificado	Ligue para o serviço técnico
Todas as luzes indicadoras piscam ao mesmo tempo.	1. A caixa d'água está bloqueada por gelo. 2. O motor está preso ou danificado. 3. Microinterruptor danificado	1. Retire o gelo de baixo da pá, reconecte a alimentação e pressione o botão POWER. Após 3 minutos, a máquina será reiniciada automaticamente. 2 e 3. Ligue para o serviço técnico
Quando a bandeja de gelo está cheia e a máquina não exibe o ícone de gelo cheio	1. Sensor cheio de gelo danificado 2. Interferência da luz solar	1. Ligue para o suporte técnico 2. Faça gelo dentro de casa, longe da luz solar direta

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por um técnico de serviço ou pessoa qualificada para evitar perigos.
2. Encha apenas com água potável.
3. É normal que a superfície do compressor e do condensador atinja temperaturas entre 70 e 90°C durante o funcionamento, as áreas circundantes podem estar muito quentes.
4. Devido ao congelamento rápido, os cubos de gelo podem ficar opacos. Este é o ar preso na água e não afetará a qualidade ou o sabor do gelo.

RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

INDICACIONS DE SEGURETAT

Benvolgut Client: Si seguiu les recomanacions incloses en aquest manual d'instruccions, l'electrodomèstic us oferirà un alt rendiment constant i funcionarà correctament durant molts anys.

Abans de la posada en servei d'aquest aparell llegiu detingudament el manual d'instruccions i deseu aquest bé inclosa la garantia, el rebut de pagament i si és possible també el cartró d'embalatge amb l'embalatge interior. En cas de deixar l'aparell a tercers, també lliurau el manual d'instruccions.

GENERALS

1. Aquest aparell no ha de ser usat per nens des de 0 fins a 8 anys. Aquest aparell pot ser usat per nens de 8 anys d'edat i majors de 8 anys si estan contínuament supervisats. Aquest aparell pot ser usat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenen els riscos que aquest implica. Mantenir l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens d'edat inferior a 8 anys. La neteja i el

- manteniment d'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
2. S'haurà de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
 3. Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
 4. PRECAUCIÓ: Per a la seguretat dels seus nens no deixi material d'embalatge (bosses de plàstic, cartó, polietilè etc.) al seu abast.
 5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, pel seu servei postvenda o per personal qualificat similar amb la finalitat d'evitar un perill.
 6. No desconnecti mai tirant del cable.
 7. No ho posi en funcionament si el cable o l'endoll estan danyats o si observa que l'aparell no funciona correctament.
 8. No manipuli l'aparell amb les mans mullades.
 9. No submergir l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
 10. Abans de la seva neteja observi que l'aparell està desconnectat.
 11. L'aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
 12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
 13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, pot trobar-la en www.orbegozo.com.

14. **ADVERTIMENT:** En cas de mala utilització, existeix risc de possibles ferides.

ESPECÍFIC:

Quan utilitzeu un aparell elèctric, sempre s'han de seguir les precaucions bàsiques de seguretat per reduir el risc d'incendi, descàrrega elèctrica i/o lesions, incloent-hi les següents:

Llegeix les instruccions abans d'utilitzar.

1. Traieu tot el material d'embalatge i comproveu acuradament la vostra màquina de gel per assegurar-vos que estigui en bon estat i que no hi hagi danys a la màquina de gel, al cable d'alimentació o a l'endoll.
2. **ADVERTÈNCIA:** Com que els gasos refrigerants són inflamables, els tècnics de servei professionals hauran de llençar aquest dispositiu quan ja no s'utilitzi.
3. Aquest aparell conté el refrigerant isobutà (R600a), un gas natural que no perjudica el medi ambient. Tot i que és inflamable, no danya la capa d'ozó ni augmenta l'efecte hivernacle. Cal tenir cura durant el transport i la instal·lació de l'aparell per evitar danys a qualsevol part del sistema de refrigeració. Les fuites de refrigerant poden causar danys als ulls.



R600a

4. Advertència: les unitats frigorífiques que funcionen amb isobutà (R600a) no es poden col·locar en zones on hi hagi fonts d'ignició (per exemple, contactes elèctrics no segellats o on es pugui acumular refrigerant en cas de fuga). El tipus de refrigerant s'indica a la placa d'identificació del dispositiu.

5. Refrigerant

Avís: Risc d'incendi


Si el circuit de refrigeració està danyat:

- Eviteu les flames obertes i qualsevol font de flames.
- Ventilar bé l'habitació on es troba l'aparell. És perillós canviar la composició d'aquest dispositiu de qualsevol manera.

6. Qualsevol dany al cable pot provocar un curtcircuit i/o una electrocució.

ADVERTIMENT:

7. Quan utilitzeu, repareu i llenceu la unitat, presteu

atenció al símbol , que indica un possible risc d'incendi. Hi ha substàncies inflamables a les línies de refrigerant. Mantingueu l'aparell lluny de fonts d'incendi durant l'ús, el manteniment i l'eliminació.

8. No es permet l'ús d'aigua pura en aquesta unitat; Es recomana aigua de font.
9. Abans d'utilitzar la màquina de gel per primera vegada, espereu 2 hores després de col·locar-la i mantingueu oberta la tapa transparent durant almenys 2 hores.
10. Assegureu-vos que la tensió compleix el rang de tensió indicat a l'etiqueta de característiques i que la connexió a terra de l'endoll estigui en bones condicions.
11. No gireu aquest producte ni l'inclineu en un angle de 45 °C.
12. Per protegir-se del risc de descàrrega elèctrica, no aboqueu aigua al cable, endoll o ventilació, ni submergiu l'aparell en aigua o cap altre líquid.
13. Desendol·leu l'aparell després del seu ús o abans de netejar-lo.
14. Mantingueu l'aparell a 8 cm d'altres objectes per garantir una bona sortida de calor.
15. No utilitzeu accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
16. No utilitzeu l'aparell a prop de flames, fogons o estufes.
17. No engegueu el botó d'encesa amb freqüència (assegureu-vos que l'interval sigui d'almenys 5 minuts) per evitar danys al compressor.
18. No l'utilitzeu a l'aire lliure.
19. No netegeu mai amb pols abrasives o instruments durs.

20. Conserveu el manual d'instruccions.

21. Per evitar la contaminació dels aliments, respecta les instruccions següents:

- Netejar periòdicament les superfícies que puguin entrar en contacte amb aliments i sistemes de drenatge accessibles.

- Netejar els dipòsits d'aigua si no s'han utilitzat durant 48 hores.

- Si la nevera es deixa buida durant molt de temps, apagueu-la, descongeleu-la, netegeu-la, assequeu-la i deixeu la porta oberta per evitar que es formi floridura a l'interior de l'aparell).

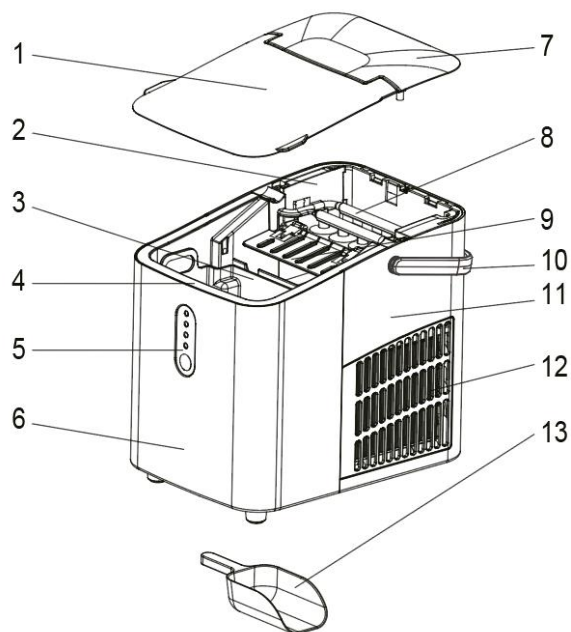
22. Per obtenir informació sobre l'ús del dispositiu, consulteu els paràgrafs següents.

23. ADVERTÈNCIA: ompliu només amb aigua potable.

ESPECIFICACIONS

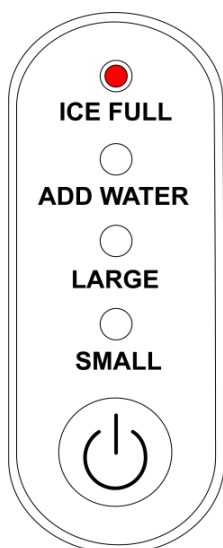
Model	MHH 1200
Poder	120W
Voltatge	220-240V ~50 Hz
Capacitat diària de gel	12 kg
Capacitat de dipòsit de gel	1 L / 600 g
Capacitat de dipòsit d'aigua	1 L
Pes net	6,52 kg
Refrigerant	R600a

DESCRIPCIONS DE LES PARTS



- | | | | |
|----------|----------------------------|-----------|------------------------|
| 1 | Tapa transparent | 7 | Tapa superior |
| 2 | Micro-interruptor | 8 | Evaporador |
| 3 | Safata de recollida de gel | 9 | Tauler de pala de gel |
| 4 | Tanc d'aigua | 10 | Nansa |
| 5 | Panell de control | 11 | Carcassa posterior |
| 6 | Carcassa davantera | 12 | Conducte de ventilació |
| | | 13 | Recollidor de gel |

PANEL DE CONTROL




ICE FULL Safata de gel plena

ADD WATER Afegir aigua necessària

LARGE Gran mida del cub de gel

SMALL Mida petita del cub de gel

 Inici / Pausa

INSTRUCCIONS D'ÚS

Abans del primer ús

Assegureu-vos de deixar un espai de 15 cm al voltant de l'aparell lliure d'obstacles per tal de tenir una bona ventilació.

Abans d'utilitzar el dispositiu per primera vegada, deixeu la tapa superior oberta durant almenys dues hores.

Pas 1

Obriu la tapa superior, traieu la safata de gel i ompliu el dipòsit d'aigua. No l'ompliu per sobre de la marca "MAX" del dipòsit. En cas de fer-ho, hauràs d'obrir el tap de drenatge de la base, deixar anar l'excés d'aigua i tancar-lo.

Pas 2

Connecteu l'endoll a la xarxa. El dispositiu estarà en espera, amb l'indicador de cub de gel gran parpellejant.

- Premeu el botó **Inici/Pausa** i l'indicador de cub de gel gran i petit parpellejarà alternativament.
- Premeu de nou el botó **Inici/Pausa** quan l'indicador de glaçons que voleu fer estigui encès. Aleshores, la màquina començarà a funcionar.

L'indicador romandrà encès i començarà la fabricació de glaçons. Un cop finalitzat el cicle, els glaçons cauran a la seva safata i el dispositiu es posarà automàticament en mode de descongelació i així successivament.

ATENCIÓ:

Durant els tres primers cicles, la fabricació de glaçons és irregular i probablement petita. Quan el dipòsit de gel estigui ple, buideu-lo immediatament. No deixeu que el gel es desbordi de la safata de recollida de gel, podria bloquejar el sensor i aturar la producció.

Consells

Quan la temperatura ambient sigui inferior als 15 graus, seleccioneu un cub petit. Quan la temperatura sigui superior als 30 graus, s'aconsella seleccionar un cub gran.

No utilitzeu agents líquids químics, àcids o alcalins per fer gel.

Utilitzeu només aigua potable per omplir el dipòsit.

Funció d'autoneteja

Connecteu el cable a l'alimentació, premeu el botó **Inici/Pausa** per encendre el dispositiu i premeu-lo de nou durant dos segons. El dispositiu entrarà en mode de neteja i els quatre indicadors parpellejaran alternativament. No apagueu el dispositiu mentre duri aquest mode. Un cop acabat, el dispositiu entrarà automàticament en mode d'espera.

Afegeix un indicador d'aigua

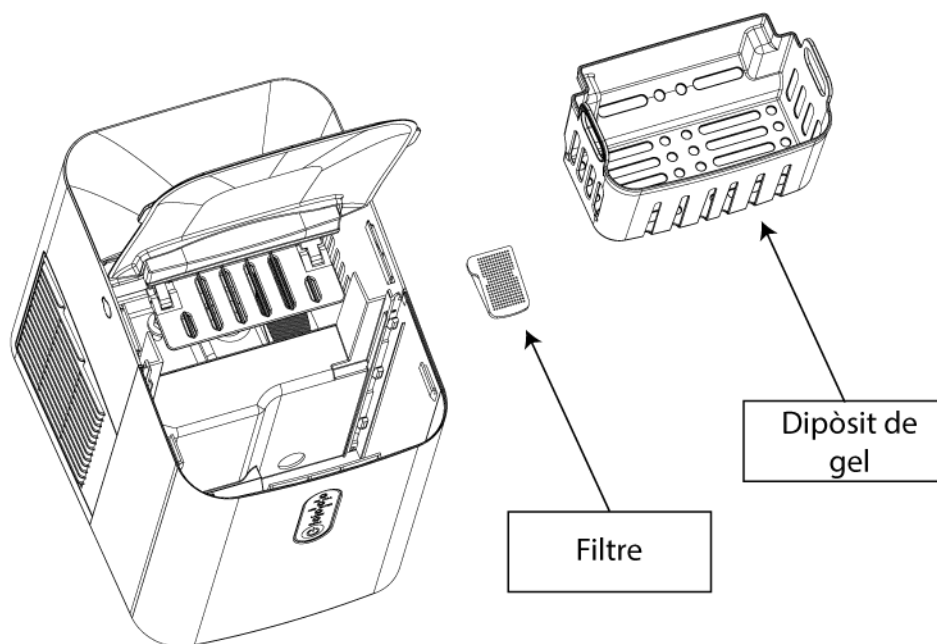
Quan s'encén aquest indicador vol dir que heu d'omplir el dipòsit d'aigua. Un cop fet, premeu el botó Inici/Pausa per reiniciar el treball.

Indicador de tanc de gel ple.

Quan els cubs cobreixen el dipòsit on cauen al màxim, aquest indicador s'il·luminarà. En aquest moment cal buidar el dipòsit i, un cop els cubs no superin el sensor, l'aparell reiniciarà el seu treball automàticament.

GUIA DE NETEJA

1. Netegeu l'interior, la safata de gel, el dipòsit d'aigua i la cullera de gel amb freqüència. Quan netegeu, desconnecteu la unitat i traieu els cubs de gel. Utilitzeu una solució diluïda d'aigua i vinagre per netejar la superfície interior i exterior de la màquina de gel. Esbandida bé abans d'utilitzar.
2. Mantenir les obertures de ventilació lliures d'obstruccions. No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per accelerar el procés de descongelació diferents dels recomanats pel fabricant.
3. Per garantir un gel net, canvieu l'aigua del dipòsit almenys una vegada al dia. Si no l'utilitzeu durant molt de temps, escorreu l'aigua i netegeu-la.
4. Si el compressor no funciona per falta d'aigua, dipòsit de gel ple, fallada de corrent, etc., retardarà l'inici durant 3 minuts després de reiniciar-se.
5. Feu servir sempre aigua neta abans de començar la producció de gel, ja sigui en la instal·lació inicial o després d'un llarg període d'inactivitat.
6. Segons l'ús real de la màquina, la reixeta del filtre del dipòsit d'aigua s'ha de netejar periòdicament per evitar que l'entrada d'aigua quedi bloquejada per l'escala. Com es mostra a la següent figura.
 - Traieu la safata de gel i la tapa del filtre del dipòsit d'aigua, netegeu la tapa del filtre amb aigua neta amb un raspall i, a continuació, torneu-les a col·locar.



RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

1. Tingueu en compte que si es produeix una fallada d'alimentació a causa de la desconnexió del cable d'alimentació o si es prem el botó d'engegada durant un cicle de fabricació de gel, es poden formar petits trossos de gel i quedar-se enganxats en el cicle de fabricació de gel. pala automàtica i fer que s'enganxi. Si això passa, es poden treure els trossos de gel desconnectant el cable d'alimentació i empenyent suaument la pala cap a la part posterior i traient els trossos de gel i, a continuació, reiniciar-los.
2. Comproveu si el dipòsit d'aigua està pla quan la pala de gel no pot treure el gel a la safata de recollida de gel. En cas contrari, premeu suaument la pala de gel amb el dit i després premeu Inici/Pausa per reiniciar.

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIONS PROPOSTES
El compressor funciona de manera anormal fent un soroll de brunzit.	La tensió és inferior a recomanat	Atureu la màquina i no la reinicieu fins que la tensió sigui adequada.
Indicador d'aigua baixa activat	1. No hi ha aigua 2. La bomba està plena d'aire.	1. Afegiu aigua fins que arribi a la marca MAX. 2. Premeu el botó Inici/Pausa per reiniciar la màquina.
Els indicadors lluminosos del panell no s'encenen	1. Fusible cremat 2. Sense poder	1. Substituiu el fusible 2. Enceneu l'alimentació
El gel és massa gran i amb trossos enganxats.	Hi ha gel de cicles anteriors al dipòsit d'aigua	Traieu el gel
El procés de fabricació de gel va ser correcte, però no va sortir gel?	1. El compressor no té refrigerant. 2. Compressor danyat 3. Ventilador del motor danyat	Truqueu al servei tècnic
Tots els indicadors lluminosos parpellegen al mateix temps.	1. La caixa d'aigua està bloquejada pel gel. 2. El motor està enganxat o malmès. 3. Micro interruptor danyat	1. Traieu el gel de sota de la pala, torneu a connectar l'alimentació i premeu el botó d'ENCENDA. Després de 3 minuts, la màquina es reiniciarà automàticament. 2 y 3, truqueu al servei tècnic
Quan la safata de gel està plena i la màquina no mostra la icona de gel ple	1. Sensor ple de gel danyat 2. Interferència de la llum solar	1. Truqueu al servei d'assistència tècnica 2. Feu gel a l'interior, fora de la llum solar directa

1. Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir un tècnic de servei o una persona qualificada per evitar perills.
2. Ompliu només amb aigua potable.
3. És normal que la superfície del compressor i del condensador arribi a temperatures entre 70 i 90 °C durant el funcionament, les zones circumdants poden estar molt calentes.
4. A causa de la ràpida congelació, els glaçons poden tornar-se opacs. Es tracta d'aire atrapat a l'aigua i no afectarà la qualitat ni el gust del gel.

ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.



En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva. El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT: Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.